

Pondo sa Pangangalaga ng Komunidad

Community Care Fund

Subsidiya ng Pamumuhay para sa
Hindi-Publikong Pabahay at
Hindi-CSSA na Mga Sambahayan

Living Subsidy for Non-Public Housing and
Non-CSSA Households (2020)



**PANAHEON NG
APLIKASYON**

Application Period

**2·7·2020 -
30·11·2020**

PANAHEON NG APLIKASYON
by phases

Kriteria ng Pagiging Karapat-dapat



- Pag-uupa ng tuluyan sa pribadong pabahay, mga gusaling pang-industriya, mga gusaling pang-komersyal, mga gusaling panlipunan sa batayang buwanan (o sa mas mahabang panunungkulan); o pag-uupa ng mga espasyong higaan na inialok sa ilalim ng Home Affairs Department's Singleton Hostel Programme o mga espasyong higaan sa mga hostel na ibinigay ng mga organisasyong hindi-pang-gobyerno para sa mga lumalabag na naka-rehab; o naninirahan sa pansamantalang pabahay o mga lunawan; o ang walang mga bahay
- Hindi nakakatanggap ng Komprehensibong Tulong Seguridad ng Panlipunan; at hindi nagmamay-ari ng anumang ari-arian sa Hong Kong
- Katampatang buwanang kita ng sambahayan sa nakaraang 3 buwan ay dapat hindi lalampas sa tinukoy na mga limite; at para sa yaong umuupa ng tuluyan sa pribadong pabahay; mga gusaling pang-industriya, mga gusaling komersyal o panlipunang pabahay, ang kanilang katampatang buwanang binayarang upa sa nakaraang 3 buwan ay dapat hindi lalampas sa tinukoy na mga limite ng upa. Ang kaugnay na tinukoy na limite ng kita at upa ay ang sumusunod:

Laki ng Sambahayan (mga tao)	Limite sa kinita ng sambahayan (\$)	Limite sa upa ng sambahayan (\$) (kung mailapat)
1	15,100	7,550
2	22,000	11,000
3	26,800	13,400
4	33,500	16,750
5	36,900	18,450
6 o higit	40,800	20,400

Halaga ng Subsidya



\$4,500 para sa **1-taong mga sambahayan**

\$9,000 para sa **2-taong mga sambahayan**

\$12,500 para sa **3-taong mga sambahayan**

\$14,500 para sa **4-na-taong mga sambahayan**

\$15,500 para sa **5-o-higit-na-taong mga sambahayan**

Pamamaraan ng Aplikasyon



- Ang mga aplikasyon ay hinawakan ng mga bahagi ayon sa laki ng sambahayan. Lahat ng karapat-dapat na mga sambahayan ay dapat magsumite ng mga porma ng aplikasyon (kasama ang kinakailangang mga dokumento) sa personal o sa pamamagitan ng sulat sa mga yunit* ng serbisyo na tumutulong sa pagpapatupad ng programa

Mula 2 ng Hulyo 2020 : **1-taong mga sambahayan**

Mula 3 ng Agosto 2020: **2-taong mga sambahayan**

Mula 1 ng Setyembre 2020: **3-taong mga sambahayan**

Mula 5 ng Oktubre 2020: **4-o-higit-na-taong mga sambahayan (i.e. lahat ng mga sambahayan)**



Mga kopya ng mga Kinakailangan na Dokumento



- Ang mga dokumento ng patunay ng pagkakakilanlan ng aplikante at lahat ng mga miyembro ng sambahayan (kapag nagsusumite ng aplikasyon nang personal, ay maaaring pipili na magkaroon ng orihinal na mga kopya nang personal sa mga yunit ng serbisyo)
- Pag-upa ng mga resibo para sa pagrenta ng tirahan sa mga pribadong pabahay, pang-industriya na gusali, komersyal na gusali o pabahay ng lipunan (kung naaangkop)
- Dokumentaryong patunay ng pamumuhay sa mga hostel / tirahan (kung naaangkop)
- Dokumento ng patunay ng bank account (kung naaangkop)

Porma ng Aplikasyon at Maikling Programa



- Makukuha sa Mga Tanggapan ng Panlipunang Kapakanan ng Distrito sa Kagawaran ng Panlipunang Kapakanan, Mga Sentro ng Serbisyo sa Pampublikong Katanungan ng Kagawaran ng Mga Gawain sa Tahanan, Mga Sentro ng Suportang Serbisyo para sa Etnikong Mga Minoridad, mga yunit ng serbisyo na tumutulong sa pagpapatupad ng programa*, o sa website ng Pondo sa Pangangalaga ng Komunidad



HOTLINE SA KATANUNGAN Enquiry Hotline
2180 6666



Website
www.communitycarefund.hk

* Ang listahan sa mga yunit ng serbisyo ay nasa annex sa maikling programa at makukuha sa website ng Pondo sa Pangangalaga ng Komunidad.